

161-01-07**electromagnetic compatibility**
EMC

ability of an apparatus or system ([IEV 151-11-27](#)) to function satisfactorily in its electromagnetic environment ([IEV 161-01-01](#)) without introducing intolerable electromagnetic disturbances ([IEV 161-01-05](#)) to anything in that environment

compatibilité électromagnétique, f
CEM, f

aptitude d'un appareil ou d'un système ([IEV 151-11-27](#)) à fonctionner dans son environnement électromagnétique ([IEV 161-01-01](#)) de façon satisfaisante et sans produire lui-même des perturbations électromagnétiques ([IEV 161-01-05](#)) intolérables pour tout ce qui se trouve dans cet environnement

161-06-19**cross-modulation**

modulation ([IEV 701-03-08](#)) of the carrier ([IEV 702-06-03](#)) of a wanted signal ([IEV 702-08-01](#)) by an unwanted signal ([IEV 161-01-03](#)) produced by interaction of the signals in non-linear ([IEV 131-11-19](#)) apparatus, electric networks ([IEV 151-12-02](#)) or transmission media ([IEV 704-02-01](#))

transmodulation, f

modulation ([IEV 701-03-08](#)) de la porteuse ([IEV 702-06-03](#)) d'un signal utile ([IEV 702-08-01](#)) par un signal non désiré ([IEV 161-01-03](#)), due à l'interaction des signaux dans des appareils, réseaux électriques ([IEV 151-12-02](#)) ou milieux de transmission ([IEV 704-02-01](#)) non linéaires ([IEV 131-11-19](#))

161-06-20**intermodulation**

interaction in a non-linear ([IEV 131-11-19](#)) device or transmission medium between the spectral components ([IEV 702-04-41](#)) of the input ([IEV 151-15-13](#)) signal or signals producing new spectral components having frequencies equal to linear combinations with integral coefficients of the frequencies of the input spectral components

Note 1 to entry: Intermodulation can result from a single non-sinusoidal input signal or from several sinusoidal or non-sinusoidal input signals applied to the same or to different inputs.

intermodulation, f

interaction, dans un dispositif ou dans un milieu de transmission non linéaire ([IEV 131-11-19](#)), entre les composantes spectrales ([IEV 702-04-41](#)) d'un ou plusieurs signaux d'entrée ([IEV 151-15-13](#)), faisant apparaître à la sortie de nouvelles composantes spectrales dont les fréquences sont des combinaisons linéaires à coefficients entiers des fréquences des composantes spectrales à l'entrée

Note 1 à l'article: L'intermodulation peut se produire avec un seul signal d'entrée non sinusoïdal ou avec plusieurs signaux, sinusoïdaux ou non, appliqués à la même entrée ou à des entrées différentes.

702-02-16

phase delay

duration ([IEV 113-01-13](#)) between the instants that a wavefront ([IEV 103-10-04](#)) of a sinusoidal travelling wave ([IEV 705-01-38](#)), defined by a specified phase ([IEV 103-07-04](#)), passes two given points in space

temps de propagation de phase, m
 DÉCONSEILLÉ: retard de phase, m

durée ([IEV 113-01-13](#)) entre les instants où une surface d'onde ([IEV 103-10-04](#)) d'une onde progressive ([IEV 705-01-38](#)) sinusoïdale, déterminée par une phase ([IEV 103-07-04](#)) spécifiée, rencontre deux points donnés de l'espace

702-02-20**group delay**

propagation duration of a signal ([IEV 101-12-02](#)) between two points on a transmission path ([IEV 701-02-11](#)) defined in terms of the group velocity ([IEV 103-10-15](#)) by the line integral ([IEV 102-05-03](#)) taken along the transmission path:

$$\int \frac{1}{v_g} ds$$

where v_g is the algebraic value of the projection of the group velocity vector onto the tangent to the ray path, and ds is the scalar line element ([IEV 102-05-01](#))

Note 1 to entry: In a homogeneous ([IEV 113-02-01](#)) medium, or on a uniform transmission line ([IEV 131-12-87](#)), the group delay is equal to the derivative with respect to the angular frequency ([IEV 103-07-03](#)) of the difference, at the same time, of the phases ([IEV 103-07-04](#)), at the two points, of the signal used to define the group velocity.

Note 2 to entry: In practice, if the medium is not too absorbent, nor too anisotropic, nor too dispersive, the group delay is equal to the propagation duration of the signal used to define the group velocity.

temps de propagation de groupe, m
 DÉCONSEILLÉ: retard de groupe, m

temps de propagation, entre deux points, d'un signal ([IEV 101-12-02](#)) sur un trajet de transmission ([IEV 701-02-11](#)) défini à partir de la vitesse de groupe ([IEV 103-10-15](#)) par l'intégrale curviligne ([IEV 102-05-03](#)) prise le long du trajet de propagation:

$$\int \frac{1}{v_g} ds$$

où v_g est la valeur algébrique de la projection du vecteur vitesse de groupe sur la tangente orientée au trajet, et ds est l'élément scalaire d'arc ([IEV 102-05-01](#))

Note 1 à l'article: Dans un milieu de propagation homogène ([IEV 113-02-01](#)), ou sur une ligne de transmission uniforme ([IEV 131-12-87](#)), le temps de propagation de groupe est égal à la dérivée, par rapport à la pulsation ([IEV 103-07-03](#)), de la différence au même instant des phases ([IEV 103-07-04](#)), aux deux points considérés, du signal qui sert à définir la vitesse de groupe.

Note 2 à l'article: En pratique, si le milieu est ni trop absorbant, ni trop anisotrope, ni trop dispersif, le temps de propagation de groupe est égal au temps de propagation du signal qui sert à définir la vitesse de groupe.

702-02-21**envelope delay**

group delay ([IEV 702-02-20](#)) of the significant spectral components ([IEV 702-04-41](#)) of a signal ([IEV 101-12-02](#)) assuming that this delay is substantially the same for all these significant components

Note 1 to entry: The concept of envelope delay is meaningful only if the amplitude ([IEV 702-04-54](#)) of the signal is relatively undistorted by the transmission medium.

temps de propagation de signal, m
temps de propagation d'enveloppe, m

temps de propagation de groupe ([IEV 702-02-20](#)) des composantes spectrales ([IEV 702-04-41](#)) significatives d'un signal ([IEV 101-12-02](#)), en supposant que ce temps est sensiblement le même pour toutes ces composantes significatives

Note 1 à l'article: La notion de temps de propagation de signal n'a de sens que si l'amplitude ([IEV 702-04-54](#)) du signal ne subit pas de distorsion appréciable dans le milieu de propagation.

702-04-07

quantization
quantizing

process in which the continuous range of values that a quantity ([IEV 112-01-01](#)) can assume is divided into a number of predetermined adjacent intervals ([IEV 103-01-12](#)) and in which any value within one of these intervals is represented by a single predetermined value within the interval

quantification, f

processus selon lequel l'ensemble continu des valeurs que peut prendre une grandeur ([IEV 112-01-01](#)) est divisé en un nombre fini d'intervalles ([IEV 103-01-12](#)) adjacents prédéterminés, et toutes les valeurs qui se trouvent dans l'un de ces intervalles sont représentées par une valeur unique prédéterminée de cet intervalle

702-04-12

cyclic timescale

timescale ([IEV 702-04-11](#)) consisting of a periodic repetition of cycles ([IEV 103-05-08](#)) each of which is a succession of time intervals ([IEV 113-01-10](#))

Note 1 to entry: The individual time intervals comprising a single cycle need not all have the same duration ([IEV 113-01-13](#)), but, ideally, all the cycles are identical, any variations being constrained within specified limits.

trame temporelle cyclique, f
trame temporelle périodique, f

trame temporelle ([IEV 702-04-11](#)) constituée d'une suite périodique dont chaque cycle ([IEV 103-05-08](#)) est un groupe d'intervalles de temps ([IEV 113-01-10](#))

Note 1 à l'article: Les intervalles de temps constituant un cycle n'ont pas tous nécessairement la même durée ([IEV 113-01-13](#)), mais idéalement tous les cycles doivent être identiques avec des écarts maintenus dans des limites spécifiées.

702-07-40

error control

method used to reduce the incidence of errors ([IEV 192-03-02](#)) in the recording, processing or transfer of information ([IEV 701-01-01](#))

Note 1 to entry: Error control can use error detection ([IEV 702-07-41](#)), error correction ([IEV 702-07-42](#)) and error concealment ([IEV 723-10-97](#)), either separately or in combination.

protection contre les erreurs, f

méthode employée pour réduire les effets des erreurs ([IEV 192-03-02](#)) d'enregistrement, de traitement ou de transmission des informations ([IEV 101-12-01](#))

Note 1 à l'article: La protection contre les erreurs peut faire appel à la détection d'erreurs ([IEV 702-07-41](#)), à la correction d'erreurs ([IEV 702-07-42](#)) et au masquage d'erreurs ([IEV 723-10-97](#)), séparément ou en combinaison.

702-07-42**error correction**

error control ([IEV 702-07-40](#)) with a view to correcting some types of message recognized as erroneous

Note 1 to entry: Error correction makes use of either an error correcting code ([IEV 702-05-20](#)) or an error detecting code ([IEV 702-05-19](#)) or a loop checking ([IEV 721-08-18](#)) with, in the last two cases, automatic repetition of the signals recognized as being erroneous.

correction d'erreurs, f

protection contre les erreurs ([IEV 702-07-40](#)) destinée à corriger certains types de messages reconnus comme erronés

Note 1 à l'article: La correction d'erreurs utilise soit un code correcteur d'erreurs ([IEV 702-05-20](#)), soit un code détecteur d'erreurs ([IEV 702-05-19](#)), soit un collationnement automatique ([IEV 721-08-18](#)) avec, dans ces deux derniers cas, répétition automatique des signaux reconnus comme erronés.

702-07-64**intermodulation**

See [IEV 161-06-20](#)

intermodulation, f

Voir [IEV 161-06-20](#)

702-08-35**cross-modulation**

See [IEV 161-06-19](#)

transmodulation, f

Voir [IEV 161-06-19](#)

702-08-66

electromagnetic compatibility
EMC

See [IEV 161-01-07](#)

compatibilité électromagnétique, f
CEM, f

Voir [IEV 161-01-07](#)

704-13-02

cyclic timescale

See [IEV 702-04-12](#)

trame temporelle cyclique, f
trame temporelle périodique, f

Voir [IEV 702-04-12](#)

704-24-01

quantization
quantizing

See [IEV 702-04-07](#)

quantification, f

Voir [IEV 702-04-07](#)

705-02-11

phase delay

See [IEV 702-02-16](#)

temps de propagation de phase, m
DÉCONSEILLÉ: retard de phase, m

Voir [IEV 702-02-16](#)

705-02-22

group delay

See [IEV 702-02-20](#)

temps de propagation de groupe, m
DÉCONSEILLÉ: retard de groupe, m

Voir [IEV 702-02-20](#)

713-09-08

intermodulation

See [IEV 161-06-20](#)

intermodulation, f

Voir [IEV 161-06-20](#)

713-10-64

cross-modulation

See [IEV 161-06-19](#)

transmodulation, f

Voir [IEV 161-06-19](#)

721-02-05

quantization

quantizing

See [IEV 702-04-07](#)

quantification, f

Voir [IEV 702-04-07](#)

721-08-14

error control

See [IEV 702-07-40](#)

protection contre les erreurs, f

Voir [IEV 702-07-40](#)

721-08-20

error correction

See [IEV 702-07-42](#)

correction d'erreurs, f

Voir [IEV 702-07-42](#)

721-16-17

cyclic timescale

See [IEV 702-04-12](#)

trame temporelle cyclique, f

trame temporelle périodique, f

Voir [IEV 702-04-12](#)

723-10-30

quantization

quantizing

See [IEV 702-04-07](#)

quantification, f

Voir [IEV 702-04-07](#)

723-10-94

error control, <in digital television>

error protection

method used to reduce the effects of errors ([IEV 192-03-02](#)) occurring in a digital signal ([IEV 702-04-05](#)) in recording, processing and transmission

Note 1 to entry: Error control in digital television can use error detection ([IEV 702-07-41](#)), error correction ([IEV 702-07-42](#)) and error concealment ([IEV 723-10-97](#)), either separately or in combination.

protection contre les erreurs, <en télévision numérique> f

méthode employée pour réduire les effets des erreurs ([IEV 192-03-02](#)) d'enregistrement, de traitement ou de transmission qui affectent un signal numérique ([IEV 702-04-05](#))

Note 1 à l'article: La protection contre les erreurs en télévision numérique peut faire appel à la détection d'erreurs ([IEV 702-07-41](#)), de la correction d'erreurs ([IEV 702-07-42](#)) et du masquage d'erreurs ([IEV 723-10-97](#)), de manière séparée ou conjointe.

723-10-96

error correction

See [IEV 702-07-42](#)

correction d'erreurs, f

Voir [IEV 702-07-42](#)

726-05-14

envelope delay

See [IEV 702-02-21](#)

temps de propagation de signal, m
temps de propagation d'enveloppe, m

Voir [IEV 702-02-21](#)

726-05-16

group delay

See [IEV 702-02-20](#)

temps de propagation de groupe, m
DÉCONSEILLÉ: retard de groupe, m

Voir [IEV 702-02-20](#)